

**Zeitschrift:** Bericht über die Staatsverwaltung des Kantons Bern ... = Rapport sur l'administration de l'Etat de Berne pendant l'année ...

**Herausgeber:** Kanton Bern

**Band:** - (1943)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhaltsverzeichnis

---

<b>Präsidialverwaltung.</b>	<b>Seite</b>		<b>Seite</b>
Volksabstimmungen . . . . .	1	C. Vollzug der Strafen und Massnahmen:	26
Volkswahlen . . . . .	1	I. Allgemeines . . . . .	26
Vertretung des Kantons Bern in der Bundesversammlung	1	II. Begnadigungswesen . . . . .	26
Grosser Rat . . . . .	2	III. Sicherungsmassnahmen . . . . .	26
Regierungsrat . . . . .	3	IV. Administrativversetzung in die Arbeitsanstalt . . . . .	27
Bezirksbeamte . . . . .	3	V. Strafkontrolle . . . . .	28
Staatskanzlei . . . . .	4	VI. Bedingte Entlassung . . . . .	28
Staatsarchiv . . . . .	4	VII. Die Aufsichtskommission über die Strafanstalten . . . . .	30
		VIII. Schutzaufsicht und Entlassenfürsorge . . . . .	30
<b>Justizdirektion.</b>			
I. Allgemeiner Teil:		D. Berichte der Anstalten:	
1. Gesetzgebung . . . . .	7	I. Anstalt Thorberg . . . . .	30
2. Herausgabe einer neuen Gesetzesammlung . . . . .	7	II. Anstalten Witzwil und Lindenhof . . . . .	33
3. Rechnungswesen . . . . .	7	III. Anstalt St. Johannsen . . . . .	39
4. Übersicht über den Stand der noch hängigen, erheblich erklärten Postulate und Motionen	7	IV. Anstalt Hindelbank . . . . .	40
II. Besonderer Teil:		V. Erziehungsanstalt Tessenberg . . . . .	42
1. Wahlen . . . . .	8	VI. Erziehungsanstalt Loryheim . . . . .	45
2. Regierungsstatthalterämter . . . . .	8		
3. Notariat . . . . .	9	E. Sicherheits-, Kriminal- und Verkehrspolizei:	
4. Grundbuchwesen . . . . .	9	I. Polizeikorps . . . . .	46
5. Gerichtsschreibereien . . . . .	13	II. Sicherheits- und Kriminalpolizei . . . . .	46
6. Betreibungs- und Konkursämter . . . . .	13	III. Verkehrspolizei . . . . .	48
7. Güterrechtsregister . . . . .	14		
8. Handelsregister . . . . .	14	F. Strassenverkehr:	
9. Kontrolle des Stempelbezuges . . . . .	15	I. Strassenverkehrsamt . . . . .	48
10. Vormundschaftswesen . . . . .	15	II. Eidgenössische Erlasse . . . . .	48
11. Kantonales Jugendamt . . . . .	15	III. Verkehrsunfälle . . . . .	49
12. Bürgerrechtsetlassungen . . . . .	17	IV. Abgabe von Ausweisen und Bewilligungen . . . . .	49
13. Administrativjustiz . . . . .	17	V. Verweigerung und Entzug von Ausweisen sowie Fahrverbote . . . . .	49
14. Miterichte . . . . .	18	VI. Motorfahrzeugsteuern, Ausweisgebühren und Steuerbussen . . . . .	50
15. Verschiedenes . . . . .	18	VII. Strassensignalisation . . . . .	50
16. Massnahmen gegen die Wohnungsnot . . . . .	18	VIII. Treibstoffrationierung . . . . .	50
		IX. Motorfahrzeug-Sachverständigenbüro . . . . .	50
		X. Haftpflichtversicherung der Radfahrer . . . . .	51
<b>Polizedirektion.</b>		G. Schlussbemerkungen . . . . .	51
A. Allgemeine Aufgaben:			
I. Gesetzgebung . . . . .	21	<b>Militärdirektion.</b>	
II. Personelles . . . . .	22	A. Allgemeines:	
III. Einigungsämter . . . . .	22	I. Eidgenössische und kantonale Erlasse . . . . .	53
IV. Ausweisungen . . . . .	22	II. Konferenzen und Dienstrapporte . . . . .	55
V. Gemeindereglemente . . . . .	22	III. Kantonale Militäranstalten . . . . .	55
VI. Bürgerrechtsetlassungen:		B. Sekretariat:	
1. Einbürgerungen . . . . .	22	I. Personelles . . . . .	55
2. Wiedereinbürgerungen . . . . .	23	II. Geschäftsverwaltung . . . . .	55
B. Bewilligungs- und Kontrollwesen:		III. Kontrollwesen . . . . .	56
I. Lichtspielwesen . . . . .	23	IV. Rekrutierung . . . . .	56
II. Lotterie- und Spielbewilligungen . . . . .	23	V. Ausbildung . . . . .	57
III. Wohltätige und gemeinnützige Sammlungen . . . . .	24	VI. Aktivdienst . . . . .	57
IV. Pass- und Schriftenwesen . . . . .	24	VII. Schiesswesen . . . . .	58
V. Niederlassungsverweigerung wegen Wohnungsnot . . . . .	24	VIII. Passiver Luftschutz . . . . .	58
VI. Wandergewerbe . . . . .	24	IX. Stiftungen . . . . .	59
VII. Fremdenkontrolle . . . . .	24		
VIII. Zivilstandswesen . . . . .	25	C. Kreisverwaltung . . . . .	60

## Inhaltsverzeichnis

	Seite		Seite
<b>D. Kriegskommissariat und Zeughausverwaltung</b>	60	<b>II. Arbeitsbeschaffung und Arbeitslosenfürsorge:</b>	130
1. Verwaltung . . . . .	60	Kantonales Arbeitsamt . . . . .	130
2. Betriebsbureau . . . . .	61	A. Arbeitsmarkt und Arbeitsmarktpolitik . . . . .	130
3. Buchhaltung . . . . .	61	B. Massnahmen zur Bekämpfung der Landflucht . . . . .	131
4. Kasse . . . . .	61	C. Arbeitsbeschaffung . . . . .	132
5. Ausrüstung . . . . .	61	D. Förderung des Wohnungsbau . . . . .	133
6. Nach- und Rückschub . . . . .	62	E. Arbeitslosenfürsorge . . . . .	134
7. Wehrmannsunterstützung . . . . .	62	F. Bernische Winterhilfe 1943/44 für die Familien Arbeitsloser . . . . .	136
8. Militärpflichtersatz . . . . .	62	G. Fonds . . . . .	136
9. Kasernenverwaltung . . . . .	63		
<b>Direktion des Kirchenwesens.</b>		<b>III. Arbeiterschutz:</b>	
I. Allgemeines . . . . .	65	A. Vollzug des Bundesgesetzes betreffend die Arbeit in den Fabriken . . . . .	137
II. Gesetzgebung . . . . .	67	B. Gesetz vom 23. Februar 1908 betreffend den Schutz von Arbeiterinnen . . . . .	139
III. Verwaltung:		C. Bundesgesetz vom 26. September 1931 über die wöchentliche Ruhezeit . . . . .	139
A. Reformierte Kirche . . . . .	67	D. Bundesgesetz vom 31. März 1922 über die Be- schäftigung der jugendlichen und weiblichen Personen in den Gewerben . . . . .	139
B. Römisch-katholische Kirche . . . . .	70	E. Bundesgesetz vom 24. Juni 1938 über das Min- destalter der Arbeitnehmer . . . . .	139
C. Christkatholische Kirche . . . . .	70	F. Bundesgesetz vom 12. Dezember 1940 über die Heimarbeit . . . . .	139
<b>Erziehungsdirektion.</b>		G. Bundesbeschluss vom 1. Oktober 1941 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeits- verträgen . . . . .	139
I. Allgemeiner Teil . . . . .	71	<b>IV. Lohn- und Verdienstausfall:</b>	139
II. Primarschulen . . . . .	72		
III. Mittelschulen . . . . .	78	<b>V. Handel, Gewerbe und Industrie:</b>	
IV. Seminarien . . . . .	85	A. Kantonale Handels- und Gewerbekammer . . . . .	141
V. Spezialanstalten . . . . .	86	B. Bundesbeschluss vom 11. Dezember 1941 über das Verbot der Eröffnung und Erweiterung von Warenhäusern, Kaufhäusern, Einheitspreisge- schäften und Filialgeschäften . . . . .	144
VI. Universität . . . . .	88	C. Bundesbeschluss vom 11. Dezember 1941 über die Massnahmen zum Schutze des Schuhmacher- gewerbes . . . . .	144
VII. Kunst und Wissenschaft . . . . .	96	D. Brennstoffverfügungen . . . . .	144
Auszug aus der Staatsrechnung des Jahres 1943 betreffend die Einnahmen und Ausgaben der Erziehungsdirektion	98	E. Gewerbeleit . . . . .	145
<b>Direktion des Gemeindewesens.</b>		F. Führer- und Skilehrerwesen . . . . .	145
I. Allgemeines . . . . .	99	G. Mass und Gewicht . . . . .	145
II. Die Rechtsprechung im Gemeindewesen . . . . .	100	H. Versicherungswesen . . . . .	145
III. Die Oberaufsicht über die Gemeinden . . . . .	100	J. Liegenschaftsvermittlung . . . . .	145
<b>Direktion des Armenwesens.</b>		<b>VI. Kriegswirtschaft:</b>	145
I. Allgemeines . . . . .	105		
II. Örtliche Armenpflege der bernischen Gemeinden . . . . .	109	<b>VII. Gastwirtschaftswesen und Handel mit geistigen Ge-     tränken:</b>	149
III. Auswärtige Armenpflege des Staates . . . . .	110		
IV. Inspektorat . . . . .	116	<b>VIII. Lebensmittelpolizei:</b>	149
V. Altersfürsorge . . . . .	117		
VI. Verschiedenes:		<b>IX. Feuerpolizei und Feuerbekämpfung:</b>	152
A. Kriegsfürsorge . . . . .	121		
B. Naturalverpflegung . . . . .	123		
C. Kantonales Arbeitslager Ins . . . . .	123		
D. Unterstützungen für nicht versicherbare Natur- schäden . . . . .	123		
E. Kantonaler Jugendtag . . . . .	123		
F. Verwendung des Alkoholzehntels . . . . .	123		
G. Fürsorgeabkommen mit Frankreich . . . . .	123		
H. Beiträge an Kranken- und Armenanstalten für Neu- und Umbauten . . . . .	123		
J. Beiträge an Hilfsgesellschaften im Auslande . . . . .	123		
K. Bundeshilfen . . . . .	123		
L. Stiftungen . . . . .	124		
VII. Übersicht über die Armenlasten des Kantons . . . . .	124		
VIII. Unterstützungsfälle und Gesamtaufwendungen, nach Ursachen der Armut, Fürsorgeart, Personenkreis der Unterstützten und Zuständigkeit gegliedert . . . . .	125		
<b>Direktion des Innern.</b>		<b>Sanitätsdirektion.</b>	
Personelles . . . . .	127		
I. Berufsberatung und Berufsbildung:		I. Gesetzliche Erlasse und Kreisschreiben . . . . .	153
A. Kantonale Zentralstelle für Berufsberatung . . . . .	127	II. Öffentliche Hygiene . . . . .	154
B. Kantonales Lehrlingsamt . . . . .	128	III. Verhandlungen der unter der Sanitätsdirektion stehenden Behörden . . . . .	155
C. Die kantonalen beruflichen Bildungsanstalten . . . . .	129	IV. Förderung der Krankenpflege und Geburtshilfe . . . . .	156
		V. Medizinalpersonen:	
		A. Berufsausübungsbewilligungen . . . . .	157
		B. Aufsicht über die Medizinalpersonen . . . . .	157
		C. Hebammenkurse . . . . .	157
		D. Bestand der Medizinalpersonen auf den 31. Dezem- ber 1943 . . . . .	157
		VI. Widerhandlungen gegen die Medizinalgesetzgebung . . . . .	157
		VII. Impfwesen . . . . .	158
		VIII. Arzneimittelbewilligungen . . . . .	160
		IX. Kantonale Betäubungsmittelkontrolle . . . . .	160

Inhaltsverzeichnis

VII

	Seite		Seite
X. Drogisten und Drogenhandlungen . . . . .	161	Direktion der Landwirtschaft.	215
XI. Massage, Heilgymnastik und Fusspflege . . . . .	161	I. Personelles . . . . .	215
XII. Infektionskrankheiten . . . . .	161	II. Gesetzgebung . . . . .	215
XIII. Krankenanstalten:		III. Landwirtschaftliche Lage . . . . .	215
A. Spezialanstalten . . . . .	164	IV. Förderung des Ackerbaues . . . . .	216
B. Bezirkskrankenanstalten . . . . .	165	V. Landwirtschaftlicher Liegenschaftsverkehr und Überwachung der Pachtzinsen . . . . .	219
C. Frauenspital . . . . .	165	VI. Heu- und Strohableitung an die Armee . . . . .	220
D. Kantonale Heil- und Pflegeanstalten . . . . .	166	VII. Landwirtschaft im allgemeinen . . . . .	220
E. Inselspital . . . . .	167	VIII. Käserei- und Stallinspektionswesen . . . . .	221
<b>Direktion der Bauten und Eisenbahnen.</b>		IX. Weinbau . . . . .	221
<i>I. Baudirektion.</i>		X. Hagelversicherung . . . . .	222
A. Allgemeines . . . . .	169	XI. Bekämpfung landwirtschaftlicher Schädlinge . . . . .	222
B. Gesetzgebung . . . . .	171	XII. Landwirtschaftliches Meliorationswesen . . . . .	223
C. Hochbau . . . . .	171	XIII. Landwirtschaftliche Fachschulen . . . . .	224
D. Strassenbau . . . . .	173	XIV. Hilfeleistung für notleidende Landwirte im Winter 1928/29 . . . . .	228
E. Wasserbau . . . . .	175	XV. Tierzucht . . . . .	228
F. Wasserrrecht und Wasserwirtschaft . . . . .	176	XVI. Tierseuchenpolizei:	
G. Vermessungswesen :		1. Allgemeines . . . . .	231
1. Allgemeines . . . . .	177	2. Schlachtvieh- und Fleischwareneinfuhr . . . . .	231
2. Neue gesetzliche Erlasse . . . . .	177	3. Schlachtviehmärkte . . . . .	231
3. Grenzbereinigungen . . . . .	177	4. Zucht-, Nutzvieh- und Pferdeeinfuhr . . . . .	231
4. Grundbuchvermessung . . . . .	177	5. Rauschbrand . . . . .	231
<i>II. Eisenbahndirektion (Eisenbahnen, Schiffahrt, konzessionierter Automobil- und Flugverkehr).</i>		6. Milzbrand . . . . .	232
A. Allgemeines:		7. Maul- und Klauenseuche . . . . .	232
1. Eisenbahnwesen . . . . .	179	8. Rinderpest . . . . .	232
2. Schiffahrt . . . . .	182	9. Lungenseuche . . . . .	232
3. Konzessionierter Postautomobilverkehr . . . . .	182	10. Rotz . . . . .	232
4. Konzessionierter Flugverkehr . . . . .	182	11. Schweinerotlauf und Schweinepest . . . . .	232
B. Fahrpläne . . . . .	182	12. Wut . . . . .	233
C. Eisenbahnen im Betrieb . . . . .	182	13. Agalaktie . . . . .	233
D. Projektierte Bahnen . . . . .	182	14. Räude . . . . .	233
E. Eisenbahn-, Automobil- und Aufzugskonzessionen . . . . .	182	15. Geflügelcholera und Hühnerpest . . . . .	233
F. Schiffahrt . . . . .	184	16. Faulbrut und Milbenkrankheit der Bienen . . . . .	233
<b>Finanzdirektion.</b>		17. Bösartige Blutarmut der Pferde . . . . .	234
A. Allgemeines . . . . .	187	18. Rinderabortus Bang und gelber Galt . . . . .	234
B. Verwaltung:		19. Bekämpfung der Dasselplage . . . . .	235
I. Direktionsbüro . . . . .	189	20. Bekämpfung der Rindertuberkulose . . . . .	235
II. Kantonsbuchhalterei . . . . .	189	21. Überwachung des Viehverkehrs und allgemeine veterinarpolizeiliche Verrichtungen . . . . .	236
III. Finanzinspektorat . . . . .	194	XVII. Tierseuchenkasse . . . . .	236
IV. Kantonalbank . . . . .	194	XVIII. Viehversicherung . . . . .	237
V. Hypothekarkasse . . . . .	195	XIX. Fleischschau . . . . .	238
VI. Bernische Kraftwerke . . . . .	196	XX. Hufbeschlag . . . . .	238
VII. Steuerwesen:		XXI. Viehhandel . . . . .	238
A. Vermögenssteuer . . . . .	197	<b>Forstdirektion.</b>	
B. Einkommenssteuer . . . . .	198	A. Forstwesen:	
C. Steuerzuschlag . . . . .	198	I. Zentralverwaltung:	
D. Erbschafts- und Schenkungssteuer . . . . .	199	1. Beamtenpersonal . . . . .	243
E. Wasserrechtsabgaben . . . . .	199	2. Kurse . . . . .	243
F. Eidgenössische Krisenabgabe . . . . .	199	3. Allgemeine Direktionsgeschäfte . . . . .	243
G. Kantonale Krisenabgabe . . . . .	199	II. Staatswaldungen:	
H. Eidgenössisches Wehropfer . . . . .	200	1. Arealverhältnisse . . . . .	245
J. Eidgenössische Wehrsteuer . . . . .	200	2. Holznutzungen . . . . .	246
K. Kantonale Wehrsteuer . . . . .	200	3. Gelderträge . . . . .	246
L. Stempelabgabe . . . . .	200	4. Kulturbetrieb und Wegbau . . . . .	247
M. Gebühren . . . . .	201	5. Reservefonds der Staatsforstverwaltung . . . . .	247
VIII. Hülfeskasse . . . . .	202	6. Saatgut-Zentrale der Staatsforstverwaltung . . . . .	247
IX. Statistisches Bureau . . . . .	205	III. Summarischer Haunungs- und Kulturnachweis pro 1942/43 für die Gemeinde- und Korporationswaldungen mit Ausnahme der technisch bewirtschafteten Gemeinden . . . . .	260
X. Salzhandlung . . . . .	211		
XI. Domänenverwaltung . . . . .	212		

	Seite		Seite
<b>IV. Hauungs- und Kulturnachweis pro 1942/43 für die technisch bewirtschafteten Gemeindewaldungen des Kantons Bern . . . . .</b>	262	Kassationshof . . . . .	275
<b>B. Bergbau . . . . .</b>	261	Gewerbegerichte . . . . .	276
<b>C. Fischerei, Jagd und Naturschutz:</b>		Obergerichtsgebäude . . . . .	276
1. Allgemeines . . . . .	264	<b>Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkurssachen</b> . . . . .	281
2. Fischerei . . . . .	264	<b>Generalprokurator</b> . . . . .	286
3. Jagd . . . . .	267	<b>Verwaltungsgericht</b> . . . . .	287
4. Naturschutz . . . . .	269	Übersicht der Geschäfte im Berichtsjahr 1943 . . . . .	288
<b>Obergericht.</b>		<b>Rekurskommission.</b>	
Obergericht . . . . .	271	I. Allgemeines . . . . .	291
Richterämter . . . . .	271	II. Personelles . . . . .	291
Fürsprecher . . . . .	272	III. Geschäftslast . . . . .	292
Anwaltskammer . . . . .	272	IV. Entscheide und Beschwerden . . . . .	292
Appellationshof . . . . .	273	V. Sitzungen . . . . .	292
Handelsgericht . . . . .	273	VI. Inspektorat . . . . .	292
Strafkammer und Anklagekammer . . . . .	274	VII. Steuergesetzrevision . . . . .	293
Kriminalkammer und Geschwornengerichte . . . . .	275		
Versicherungsgericht . . . . .	275		